



OAK VENEER

maintenance instructions

NL ADVIES

Eikenhout fineer wordt gekenmerkt door de lichtbruine tint met een zachtgele gloed en duidelijk zichtbare nerftekening. Eiken fineer bestaat uit meerdere stroken welke verlijmd worden op een gladde, houten basis. Het fineer wordt afgewerkt met een beschermende coating, deze bescherming zorgt voor de duurzame kwaliteit van een gefineerd meubelstuk. ONDERHOUD Behandeld eikenhout fineer is eenvoudig te reinigen met een lichtvochtige, schone doek. Nadrogen zorgt voor een streeploos resultaat. Het verlijmd fineer kan gaan vervormen bij aanraking met hitte en/of vocht. Hierom is het aangeraden om gefineerde meubelen te beschermen middels onderzetters en te allen tijde binnenshuis te plaatsen. Eikenhout fineer vereist geen (her)behandeling.

DE BERATUNG

Eichenfurnier zeichnet sich durch seinen hellbraunen Farbton mit sanftem Gelbschimmer und deutlich sichtbaren Maserungszeichnungen aus. Eichenfurnier besteht aus mehreren Streifen, die auf eine glatte Holzunterlage geklebt werden. Das Furnier ist mit einer Schutzschicht versehen, die die dauerhafte Qualität eines furnierten Möbelstücks gewährleistet. PFLEGE Behandeltes Eichenfurnier lässt sich leicht mit einem leicht feuchten, sauberen Tuch reinigen. Das Trocknen sorgt für ein streifenfreies Ergebnis. Das verleimte Furnier kann sich bei Kontakt mit Hitze und/oder Feuchtigkeit verformen. Daher empfiehlt es sich, furnierte Möbel mit Untersetzern zu schützen und diese stets im Innenbereich aufzustellen. Eichenfurnier bedarf keiner (Nach-)Behandlung.

ES CONSEJO

La chapa de roble se caracteriza por su tono marrón claro con un suave brillo amarillo y marcas de veta claramente visibles. La chapa de roble consta de varias tiras pegadas a una base de madera lisa. La chapa está acabada con una capa protectora, esta protección garantiza la calidad duradera de un mueble chapado. MANTENIMIENTO La chapa de roble tratada es fácil de limpiar con un paño limpio ligeramente humedecido. El secado garantiza un resultado sin rayas. La chapa encolada puede deformarse al entrar en contacto con el calor y/o la humedad. Por ello se recomienda proteger los muebles chapados con posavasos y colocarlos siempre en el interior. La chapa de roble no requiere (re)tratamiento.

FR CONSEIL

Le placage de chêne se caractérise par sa teinte brun clair avec une douce lueur jaune et des marques de grain clairement visibles. Le placage de chêne se compose de plusieurs bandes collées sur une base en bois lisse. Le placage est fini avec un revêtement protecteur, cette protection assure la qualité durable d'un meuble plaqué. ENTRETIEN Le placage chêne traité se nettoie facilement avec un chiffon propre et légèrement humide. Le séchage garantit un résultat sans traces. Le placage collé peut se déformer au contact de la chaleur et/ou de l'humidité. Il est donc recommandé de protéger les meubles plaqués avec des sous-verres et de toujours les placer à l'intérieur. Le placage en chêne ne nécessite aucun (re)traitement.

EN ADVICE

Oak veneer is characterized by its light brown hue with a soft yellow glow and clearly visible grain markings. Oak veneer consists of several strips that are glued to a smooth, wooden base. The veneer is finished with a protective coating, this protection ensures the durable quality of a veneered piece of furniture. MAINTENANCE Treated oak veneer is easy to clean with a slightly damp, clean cloth. Drying ensures a streak-free result. The glued veneer can deform when it comes into contact with heat and/or moisture. It is therefore recommended to protect veneered furniture with coasters and to always place it indoors. Oak veneer does not require (re)treatment.

PO RADA

Fornir dębowy charakteryzuje się jasnobrązową barwą z delikatną żółtą poświatą i wyraźnie widocznymi usłojeniami. Fornir dębowy składa się z kilku pasków, które są przyklejone do gładkiej, drewnianej podstawy. Fornir wykończony jest powłoką ochronną, która zapewnia trwałość okleinowanego mebla. KONSERWACJA Obrobiony fornir dębowy można łatwo wyczyścić lekką wilgotną, czystą szmatką. Suszenie zapewnia efekt bez smug. Sklejony fornir może odkształcić się pod wpływem ciepła i/lub wilgoci. Dlatego zaleca się zabezpieczanie mebli fornirowanych podkładkami i umieszczanie ich zawsze w pomieszczeniu zamkniętym. Fornir dębowy nie wymaga (ponownej) obróbki.

FI NEUVOT

Tammivanerille on ominaista sen vaaleanruskea sävy, jossa on pehmeä keltainen hehku ja selvästi näkyvät symmerkit. Tammiviiliin koostuu useista nauhoista, jotka on liimattu sileälle puuselle alustalle. Viili on viimeistellyt suojapinnoitteella, joka takaa viilutetun huonekalun kestävän laadun. HUOLTO Käsitelty tammiviili on helppo puhdistaa hieman kostealla, puhtaalla liinalla. Kuivaus takaa juovattoman lopputuloksen. Liimattu viili voi väentyä joutuessaan kosketuksiin lämmön ja/tai kosteuden kanssa. Siksi on suositeltavaa suojata viilutetut huonekalut lasinaluseilla ja sijoittaa ne aina sisätiloihin. Tammiviili ei vaadi (uudelleen) käsittelyä.

NO RÅD

Eikefinner kjennetegnes ved sin lysebrune fargetone med en myk gul glød og godt synlige åremarkeringer. Eikefinner består av flere lister som limes til en glatt trebunn. Fineren er ferdig med et beskyttende belegg, denne beskyttelsen sikrer den holdbare kvaliteten til et finert møbel. VEDLIKEHOLD Behandlet eikefinner er lett å rengjøre med en lett fuktig, ren klut. Tørring sikrer et stripefritt resultat. Den limte fineren kan deformeres når den kommer i kontakt med varme og/eller fuktighet. Det anbefales derfor å beskytte finerte møbler med underlegg og alltid plassere dem innendørs. Eikefinner krever ikke (om)behandling.

DA RÅD

Egefiner er kendetegnet ved sin lysebrune nuance med en blød gul glød og tydeligt synlige årefægtninger. Egefiner består af flere strimler, der er limet på en glat træbund. Fineren er afsluttet med en beskyttende belægning, denne beskyttelse sikrer den holdbare kvalitet af et fineret møbel. VEDLIGEHOLDELSE Behandlet egefiner er let at rengjøre med en let fugtig, ren klud. Tørring sikrer et stribefrit resultat. Den limede finer kan deformeres, når den kommer i kontakt med varme og/eller fugt. Det anbefales derfor at beskytte finerede møbler med bordskånere og altid at placere dem indendørs. Egefiner kræver ikke (gen)behandling.

GA COMHAIRLE

Is sainairíonna é veinir darach ná a dath donn éadrom le glow bog buí agus marcanna gráin sofheicthe. Is éard atá i veinir darach ná roinnt stiallacha atá greamaithe go bonn réidh adhmaid. Tá an veinir curtha i gcrích le sciath cosanta, cinntíonn an chosaint seo cáilíocht marthanach píosa troscáin veiníre. COTHABHÁIL Is furasta veinir darach cóireáil le a ghlanadh le héadach beagán tais, glan. Cinntíonn triomú toradh saor ó stríoc. Is féidir leis an veinir greamaithe difíhoirmiú nuair a thagann sé i dteagmháil le teas agus/nó taise. Moltar mar sin troscán veiníre a chosaint le coasters agus é a chur taobh istigh i gcónaí. Ní theastaíonn (ath)chóireáil le veinir darach.

ET NÕUANNE

Tammespooni iseloomustab helepruun toon, millel on pehme kollane kuma ja selgelt nähtavad terajäljed. Tammespoon koosneb mitmest ribast, mis on liimitud siledale puidust alusele. Spoon on viimistletud kaitsekatttega, see kaitse tagab spoonitud mööblieseme vastupidavuse. HOOLDUS Töödeldud tammespooni on lihtne puhastada kergelt niiske puhta lapiga. Kuivatamine tagab triipudeta tulemuse. Liimitud spoon võib kuumuse ja/või niiskusega kokkupuutel deformeeruda. Seetõttu on soovitatav spoonitud mööblit kaitsta rannaalustega ja asetada see alati siseruumidesse. Tammespoon (taas)töötlust ei vaja.

SV RÅD

Ekfanér kánnetecknas av sin ljusbruna nyans med ett mjukt gult sken och tydligt synliga ådringar. Ekfanér består av flera lister som limmas på en slät träbotten. Faneren är avslutad med en skyddande beläggning, detta skydd säkerställer den hållbara kvaliteten hos en fanerad möbel. UNDERHÅLL Behandlad ekfaner är lätt att rengöra med en lätt fuktad, ren trasa. Torkning säkerställer ett streckfritt resultat. Den limmade faneren kan deformeras när den kommer i kontakt med värme och/eller fukt. Det rekommenderas därför att skydda fanerade möbler med glasunderlägg och att alltid placera dem inomhus. Ekfanér kräver ingen (om)behandling.

EL ΣΥΜΒΟΥΛΗ

Ο καπλαμάς βελανιδιάς χαρακτηρίζεται από την ανοιχτό καφέ απόχρωση με μια απαλή κίτρινη λάμψη και ευδιάκριτα σημάδια κόκκων. Ο καπλαμάς βελανιδιάς αποτελείται από πολλές λωρίδες που είναι κολλημένες σε μια λεία, ξύλινη βάση. Ο καπλαμάς είναι φινιρισμένος με προστατευτική επίστρωση, αυτή η προστασία εξασφαλίζει την ανθεκτική ποιότητα ενός επίπλου με καπλαμά. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Ο επεξεργασμένος καπλαμάς δρυός καθαρίζεται εύκολα με ένα ελαφρώς υγρό, καθαρό πανί. Το στέγνωμα εξασφαλίζει ένα αποτέλεσμα χωρίς ραβδώσεις. Ο κολλημένος καπλαμάς μπορεί να παραμορφωθεί όταν έρθει σε επαφή με θερμότητα ή/και υγρασία. Συνιστάται λοιπόν να προστατεύεται τα έπιπλα με καπλαμά με σουβέρ και να τα τοποθετείτε πάντα σε εσωτερικούς χώρους. Ο καπλαμάς βελανιδιάς δεν απαιτεί (επαν)επεξεργασία.

BG COBET

Дубовый шпон отличается светло-коричневым оттенком с мягким желтым свечением и четко выраженными рисунками зерен. Дубовый шпон состоит из нескольких полосок, которые наклеиваются на гладкую деревянную основу. На шпон нанесено защитное покрытие, которое обеспечивает долговечность шпонированного предмета мебели. УХОД Обработанный дубовый шпон легко чистится слегка влажной чистой тряпкой. Сушка гарантирует результат без разводов. Клееный шпон может деформироваться под воздействием тепла и/или влаги. Поэтому рекомендуется защищать шпонированную мебель подставками и всегда размещать ее в помещении. Дубовый шпон не требует (повторной) обработки.

HU TANÁCS

A tölgy furnérja jellemző a világosbarna árnyalat, lágy sárga fényű, jól látható szemcsenyomokkal. A tölgy furnér több csíkból áll, amelyeket egy sima, fa alapra ragasztanak. A furnér védőbevonattal van ellátva, ez a védelem biztosítja a furnérozott bútor tartós minőségét. KARBANTARTÁS A kezelt tölgy furnér enyhén nedves, tiszta ruhával könnyen tisztítható. A szárítás csíkmentes eredményt biztosít. A ragasztott furnér deformálódhat, ha hővel és/vagy nedvességgel érintkezik. Ezért ajánlatos a furnérozott bútorokat alátétekkel védeni és mindig beltérben elhelyezni. A tölgy furnér nem igényel (újra)kezelést.

SK SAVJET

Hrastov furnir karakterizira svijetlosmeđa nijansa s mekim žutim odsjajem i jasno vidljivim oznakama zrna. Hrastov furnir sastoji se od nekoliko traka koje se lijepe na glatku, drvenu podlogu. Furnir je obrađen zaštitnim premazom, ova zaštita osigurava dugotrajnu kvalitetu furniranog komada namještaja. ODRŽAVANJE Obrađeni hrastov furnir lako se čisti lagano vlažnom, čistom krpom. Sušenje osigurava rezultat bez tragova. Zalijepljeni furnir može se deformirati u dodiru s toplinom i/ili vlagom. Stoga se preporuča furnirani namještaj zaštititi podmetačima za čaše i uvijek ga staviti u zatvorene prostore. Hrastov furnir ne zahtijeva (ponovnu) obradu.

LV PADOMS

Ozola finierim ir raksturīgs gaiši brūns nokrāsa ar maigi dzeltenu mirdzumu un skaidri saskatāmām graudu zīmēm. Ozola finieris sastāv no vairākām sloksnēm, kuras tiek pielīmētas uz gludas, koka pamatnes. Finieris ir apdarināts ar aizsargpārklājumu, šī aizsardzība nodrošina finierētas mēbeles izturīgu kvalitāti. APKOPE Apstrādātu ozola finieri ir viegli tīrīt ar neredzamu mitru, tīru drānu. Žāvēšana nodrošina rezultātu bez svītrām. Līmētais finieris var deformēties, saskaroties ar karstumu un/vai mitrumu. Tāpēc ir ieteicams aizsargāt finierētas mēbeles ar paliktniem un vienmēr novietot tās telpās. Ozola finierim nav nepieciešama (atkārtota) apstrāde.

SK RADY

Dubová dyha sa vyznačuje svetlohnedým odtieňom s jemným žltým leskom a jasne viditeľnými znakmi zrna. Dubová dyha sa skladá z niekoľkých pásov, ktoré sú nalepené na hladkom, drevenom podklade. Dyha je ukončená ochranným náterom, táto ochrana zaisťuje trvácnu kvalitu dyhovaného kusu nábytku. ÚDRŽBA Ošetrená dubová dyha sa ľahko čistí mierne navlhčenou čistou handričkou. Sušenie zaisťuje výsledok bez šmúh. Lepená dyha sa môže pri kontakte s teplotou a/alebo vlhkosťou zdeformovať. Dyhovaný nábytok sa preto odporúča chrániť podložkami a umiestňovať ho vždy do interiéru. Dubová dyha nevyžaduje (opätovné) ošetrovanie.

IT CONSIGLIO

L'impiallacciatura di rovere è caratterizzata dalla sua tonalità marrone chiaro con un tenue bagliore giallo e venature chiaramente visibili. L'impiallacciatura di rovere è composta da diverse strisce incollate su una base di legno liscia. L'impiallacciatura è rifinita con un rivestimento protettivo, questa protezione garantisce la qualità durevole di un mobile impiallacciato. MANUTENZIONE L'impiallacciatura di rovere trattato è facile da pulire con un panno pulito leggermente umido. L'asciugatura garantisce un risultato senza aloni. L'impiallacciatura incollata può deformarsi a contatto con il calore e/o l'umidità. Si consiglia quindi di proteggere i mobili impiallacciati con sottobicchieri e di posizionarli sempre in ambienti interni. L'impiallacciatura di rovere non richiede (ri)trattamento.

LT PATARIMAS

Ažuolo fanera pasižymi šviesiai rudu atspalviu su švelniu geltonu švytėjimu ir aiškiai matomomis grūdelių žymėmis. Ažuolo fanera susideda iš kelių juostelių, kurios prikljuojamos prie lygaus, medinio pagrindo. Fanera padengta apsaugine danga, ši apsauga užtikrina patvarią faneruoto baldų kokybę. PRIEŽIŪRA Apdorotą ažuolo fanerą lengva valyti šiek tiek drėgna, švaria šluoste. Džiovinimas užtikrina rezultatą be dryžių. Klijuota fanera gali deformuotis, kai ji liečiasi su šiluma ir (arba) drėgme. Todėl faneruotus baldus rekomenduojama apsaugoti padėkliukais ir visada juos statyti patalpose. Ažuolo fanera nereikalauja (pakartotinio) apdorojimo.

MT PARIR

Il-fuljetta tal-ballut hija kkaratterizzata mill-lewn kannella ċar tagħha bi tiddix isfar artab u marki tal-qamh viżibbli b'mod ċar. Il-fuljetta tal-ballut tikkonsisti f'diversi strixxi li huma mwaħħla ma 'baži lixxa u tal-injam. Il-fuljetta hija lesta b'kisja protettiva, din il-protezzjoni tiżgura l-kwalità dejjiema ta 'biċċa għamara miksjija. MANUTENZJONI Il-fuljetta tal-ballut ittrattata hija faċli biex titnaddaf b'ċarruta nadifa u kemmxejn niedja. It-tnixxif jiżgura riżultat mingħajr strixxi. Il-fuljetta inkollata tista 'tiddeforma meta tiġi f'kontatt mas-shana u/ jew l-umdità. Għalhekk huwa rakkomandat li tipproteġi l-għamara bil-fuljetta bil-coasters u li dejjem tpoġġiha gewwa. Il-fuljetta tal-ballut ma tehtiġx (ri)trattament.

RO SFAT

Furnirul de stejar se caracterizează prin nuanța sa maro deschis, cu o strălucire galbenă moale și semne de cereale clar vizibile. Furnirul de stejar este format din mai multe benzi care sunt lipite de o bază netedă, din lemn. Furnirul este finisat cu un strat de protecție, această protecție asigură calitatea durabilă a unei piese de mobilier furniruit. ÎNTREȚINERE Furnirul de stejar tratat este ușor de curățat cu o cârpă ușor umezită, curată. Uscarea asigură un rezultat fără urme. Furnirul lipit se poate deforma atunci când vine în contact cu căldura și/sau umezeala. Prin urmare, este recomandat să protejați mobilierul furniruit cu suporturi și să îl plasați întotdeauna în interior. Furnirul de stejar nu necesită (re)tratare.

SL NASVET

Za hrastov furnir je značilen svetlo rjav odtenek z mehkim rumenim sijajem in jasno vidnimi zrnatimi oznakami. Hrastov furnir je sestavljen iz več travkov, ki so prilepljeni na gladko, leseno podlago. Furnir je prevlečen z zaščitnim premazom, ta zaščita zagotavlja trajno kvaliteto furniranega kosa pohištva. VZDRŽEVANJE Obdelan hrastov furnir je enostaven za čiščenje z rahlo vlažno, čisto krpo. Sušenje zagotavlja rezultat brez madežev. Lepljen furnir se lahko deformira ob stiku s toploto in/ali vlago. Zato je priporočljivo furnirano pohištvo zaščititi s podstavki za kozarce in ga vedno postaviti v notranje prostore. Hrastov furnir ne zahteva (ponovne) obdelave.

CS RADA

Dubová dýha je charakteristická svým světlé hnědým odstínem s jemným žlutým leskem a jasně viditelnými kresbami. Dubová dýha se skládá z několika pásků, které jsou nalepeny na hladký dřevěný podklad. Dýha je opatřena ochranným náterem, který zajišťuje trvanlivou kvalitu dýhovaného kusu nábytku. ÚDRŽBA Ošetřená dubová dýha se snadno čistí mírně navlhčeným čistým hadříkem. Sušení zajišťuje výsledek bez šmouh. Lepená dýha se může při kontaktu s teplem a/nebo vlhkostí deformovat. Dýhovaný nábytek se proto doporučuje chránit podtáčkami a umisťovat jej vždy do interiéru. Dubová dýha nevyžaduje (pře)úpravu.

PT CONSELHO

O folheado de carvalho é caracterizado pela sua tonalidade castanha clara com um brilho amarelo suave e marcas de grãos claramente visíveis. O folheado de carvalho consiste em várias tiras coladas a uma base lisa de madeira. O folheado é finalizado com uma camada protetora, esta proteção garante a durabilidade de um móvel folheado. MANUTENÇÃO A folha de carvalho tratada é fácil de limpar com um pano limpo e ligeiramente húmido. A secagem garante um resultado sem manchas. A folha colada pode deformar-se ao entrar em contato com calor e/ ou umidade. Recomenda-se, portanto, proteger os móveis folheados com bases para copos e colocá-los sempre em ambientes fechados. A folha de carvalho não necessita de (re) tratamento.